

VERTALING

WAALSE GEWEST

N. 85 — 2567

6 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot uitvoering van artikel 1, § 4, van het decreet van 8 juni 1983 tot wijziging voor het Waalse Gewest van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en de economische decentralisatie en herinrichting van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het decreet van 8 juni 1983 tot wijziging voor het Waalse Gewest van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en de economische decentralisatie en herinrichting van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 12 maart 1982 houdende vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd door de besluiten van de Executieve van 17 november 1982 en van 10 en 28 juni 1983;

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op het akkoord van de Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid de administratie behoort;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals gewijzigd door de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat aan het voormalig personeel van de G.O.M.W zonder verwijl de mogelijkheid moet geboden worden zich kandidaat te stellen voor de betrekkingen die door de Waalse Gewestexecutieve vacant werden verklaard, met name tijdens haar zittingen van 8 mei 1985 en 3 juli 1985, overeenkomstig de bepalingen van artikel 1, § 4, van het decreet van 8 juni 1983 tot wijziging voor het Waalse Gewest, van de kaderwet van 15 juli 1970, houdende organisatie van de planning en de economische decentralisatie en herinrichting van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsleden afkomstig van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Wallonië behouden de graad-, niveau- en dienstanciënniteit die ze hadden op het ogenblik dat ze door het Ministerie van het Waalse Gewest werden overgenomen.

Art. 2. De Minister van het Waalse Gewest, tot wiens bevoegdheid de administratie behoort, is met de uitvoering van dit besluit belast.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1983.

Namen, 6 november 1985.

J.-M. DEHOUSSE

F. 85 — 2568

6 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif Régional Wallon portant création du Comité de secteur de la Région Wallonne

L'Exécutif Régional Wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 19;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment les articles 83, 87 et 88;

Vu le décret du 25 mai 1983 modifiant pour la Région Wallonne la loi du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région Wallonne;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif Régional Wallon;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 12 mars 1982 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif Régional Wallon, modifié par les arrêtés de l'Exécutif du 17 novembre 1982 et des 10 et 28 juin 1983;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 22 avril 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant que la création du Comité de Secteur du Ministère de la Région Wallonne ne peut plus être retardée, sous peine de différer considérablement l'application effective du nouveau statut syndical du personnel du Ministère de la Région Wallonne;

Considérant qu'il est en outre nécessaire de prendre sans délai toutes les mesures préparatoires et d'accompagnement, en particulier celles relatives à la collecte des listes du personnel occupé dans le ressort du Comité de Secteur du Ministère de la Région Wallonne,

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Il est créé un comité de secteur dénommé « Comité de secteur de la Région Wallonne » et portant le numéro XVI;

Art. 2. Le Ministre de la Région Wallonne qui a l'administration dans ses attributions en est le président et le Ministre de la Région Wallonne qui a la tutelle dans ses attributions en est le vice-président.

Art. 3. Sous réserve d'extensions ultérieures, le ressort de ce comité de secteur comprend le Ministère de la Région Wallonne et le Conseil économique et social de la Région Wallonne.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Mondeur belge*.

Art. 5. Le Ministre de la Région Wallonne qui a l'administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté

Namur, le 6 novembre 1985

J.-M. DEHOUSSE

ÜBERSETZUNG

D 85 -- 2568

6. NOVEMBER 1985. — Erlasser der Wallonischen Regionalexekutive zur Schaffung der Sektorenausschusses der Wallonischen Region

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Behörden unterstehen, insbesondere des Artikels 19;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 über die Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Beamten, die diesen Behörden unterstehen, insbesondere des Artikels 19;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere der Artikel 83, 87 und 88;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 1983 zur Abänderung — für die Wallonische Region — des Gesetzes vom 15. Juli 1970 über die Organisation der Planung und der wirtschaftlichen Dezentralisierung und zur Schaffung eines Wirtschafts- und Sozialrates der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 12. März 1982 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, die Mitglieder der Exekutive sind, abgeändert durch die Erlasse der Exekutive vom 17. November 1982 und vom 10. und 28. Juni 1983;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 22. April 1982 zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive;

Aufgrund des Gutachtens des gewerkschaftlichen Beratungsausschusses;

Aufgrund des Gutachtens des Direktionsrates;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

In der Erwägung, dass die Schaffung des Sektorenausschusses des Ministeriums der Wallonischen Region nicht mehr verzögert

werden darf, sonst wird die effektive Anwendung des neuen gewerkschaftlichen Statuts des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region erheblich verschoben;

In der Erwägung, dass es ausserdem notwendig ist, sofort alle Vorbereitungs- und Begleitungsmaßnahmen zu treffen, insbesondere diejenigen bezüglich der Einsammlung der Listen des Personals, das im Rahmen des Sektorenausschusses des Ministeriums der Wallonischen Region beschäftigt ist;

Aufgrund der Dringlichkeit,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Es wird ein Sektorenausschuss geschaffen, der den Namen « Sektorenausschuss der Wallonischen Region » und die Nummer XVI trägt.

Art. 2. Der Minister der Wallonischen Region zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, ist Präsident und der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Aufsicht gehört, ist Vizepräsident dieses Ausschusses.

Art. 3. Unter Vorbehalt späterer Erweiterungen umfasst der Aufgabenbereich dieses Sektorenausschusses das Ministerium der Wallonischen Region und der Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region.

Art. 4. Dieser Erlass tritt am ersten Tag des Zweiten Monats in Kraft, der dem Monat der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt.

Art. 5. Der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, wird mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. November 1985.

J.-M. DEHOUSSE

VERTALING

N 85 -- 2568

6 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende instelling van het Sectorcomité van het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 83, 87 en 88;

Gelet op het decreet van 25 mei 1983 tot wijziging voor het Waalse Gewest van de wet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en de economische decentralisatie en instelling van een Sociaal-Economische Raad voor het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 12 maart 1982 houdende vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd door de besluiten van de Executieve van 17 november 1982 en van 10 en 28 juni 1983;

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals gewijzigd door de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat de instelling van het Sectorcomité van het Ministerie van het Waalse Gewest niet langer mag uitgesteld wor-

den, op gevaar af de daadwerkelijke toepassing van het nieuw syndicaal statuut van het personeel van het Ministerie van het Waalse Gewest aanzienlijk te vertragen;

Overwegende dat het voorts nodig is onverwijld alle voorbereidings- en begeleidingsmaatregelen te nemen, meer in het bijzonder die welke betrekking hebben op het inzamelen van de lijsten van het personeel dat in het ambtsgebied van het Sectorcomité van het Ministerie van het Waalse Gewest is tewerkgesteld;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Een sectorcomité wordt ingesteld, genaamd « Sectorcomité van het Waalse Gewest », het draagt het nummer XVI.

Art. 2. De Minister van het Waalse Gewest, tot wiens bevoegdheid de administratie behoort is zijn voorzitter, en de Minister van het Waalse gewest, tot wiens bevoegdheid de voogdij behoort, zijn ondervoorzitter.

Art. 3. Onder voorbehoud van latere uitbreidingen omvat het ambtsgebied van dit Sectorcomité het Ministerie van het Waalse Gewest en de Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand die volgt op de maand tijdens dewelke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van het Waalse Gewest, tot wiens bevoegdheid de administratie behoort, is met de uitvoering van dit besluit belast.

Namen, 6 november 1985.

J.-M. DEHOUSSE